

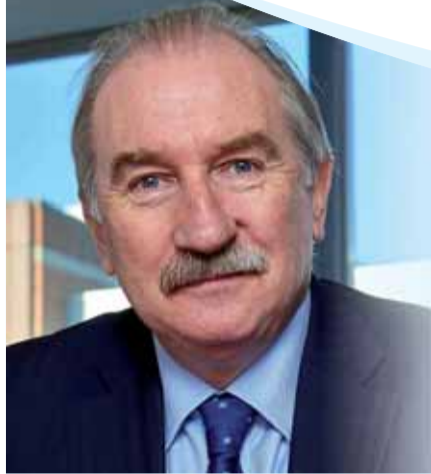


ETSK info

Euroopan talous- ja sosiaalikomitea
silta Euroopan ja järjestäytyneen kansalaisyhteiskunnan välillä
Helmikuu 2016 | FI

PÄÄKIRJOITUS

Kuolema,
verot
ja budjetti



Vanhan viisauden mukaan elämässä on vain kaksi varmaa asiaa: kuolema ja verot. Joku voisi väittää, että on kolmaskin: budjetti. Euroopan talous- ja sosiaalikomitean budjettiesitykset ovat olleet varsin kohtuullisia viiden viime vuoden aikana: nimellinen kasvu on ollut vain hieman yli yhden prosentin, mikä merkitsee noin viiden prosentin reaalista laskua. Euroopassa viime vuosina vallinneessa taloudellisessa ilmapiirissä on täysin selvää, että EU:n toimielinten tulee kiristää vyötä, kuten useiden jäsenvaltioidenkin hallinnossa on jouduttu tekemään. Se ei kuitenkaan tarkoita, että säästäminen olisi ollut komiteassa helppoa. Esimerkiksi henkilöstön määrää on jouduttu vähentämään melko lailla, mikä on heikentänyt tuntuvasti jäsenten työskentelyolosuhteita.

Moitteettoman julkisen varainhoidon varmistamiseen liittyy yksi osatekijä, joka meidän olisi epäilemättä hyvä tiedostaa: ETSK:n ja alueiden komitean laaja-alainen käytännön yhteistyö. Kahdella komitealla on yhteiset käännöspalvelut ja logistiikkapalvelut (rakennukset, tietotekniikka, turvallisuuspalvelut jne.), joiden toiminta rahoitetaan valtaosin yhteisesti sovitun jakoperusteen mukaan (noin 40 miljoonaa euroa vuodessa). Tämä ei sisällä henkilöstökuluja, sillä henkilöstön jäsenet ovat jommankumman komitean palveluksessa. Järjestelystä seuraa monia ilmeisiä etuja sekä taloudellisesti (mittakaavaedut) että laadullisesti: esimerkiksi käännösresurssien yhdistäminen tuo kummankin komitean käyttöön laajemmän kielivalikoiman.

Komiteoiden uusi nelivuotinen yhteistyösopimus tuli voimaan 1. tammikuuta. Siinä luodaan vankka perusta oivallisen yhteistyön jatkamiselle mutta avataan myös mahdollisuuksia julkisten varojen käytön tehostamiseksi entisestään.

Yhteistyösopimus ei vähennä komiteoiden poliittista riippumattomuutta. Kummallakin on oma institutionaalinen roolinsa ja poliittinen identiteettinsä. Tämä on hyvä esimerkki toimielinten välisestä yhteistyöstä. Yhteistyösopimuksessa kaikki ovat voittajia – eikä siihen tarvita muuta kuin hyvää tahtoa ja maalaisjärkeä. Hyvää uutta vuotta!

Michael Smyth
budjettiasioista vastaava ETSK:n varapuheenjohtaja

KALENTERIIN MERKITTÄVÄÄ

16.-17. maaliskuuta 2016,
ETSK, Bryssel:
ETSK:n täysistunto

TÄSSÄ NUMEROSSA

- 2 Vastuullinen tutkimus ja innovointi – tiede ja kansalaisyhteiskunta yhteistyössä
- 3 ETSK päättää jäsenvaltioihin tehdyn yhdentoista tiedonhankintamatkan sarjan, jonka tarkoituksena on puuttua pakolais- ja muuttoliikekriisiin
- 4 Kiertotalouden toteuttaminen

Tunisian kansallisen vuoropuhelun kvartetti / ETSK: kumppanuutemme on entistä tärkeämpää

Nyt kun jasmiinivallankumouksesta, joka kaatoi autoritaarisen hallinnon ja presidentin, on kulunut viisi vuotta, Tunisia kansallisen vuoropuhelun kvartetin edustajat esittivät analyysin maansa nykytilasta ETSK:n täysistunnossa. Tunisia erottuu monilla tavoin: sen ainutlaatuinen hallintomalli perustuu elinvoimaiseen kansalaisyhteiskuntaan, se on esimerkki rauhanomaisesta yhteiselosta väkivallan ja sisällissotien repimällä alueella, ja sen taloudellisen haasteena on löytää työtä maan kansalaisille, joista ylivoimaisesti suurin osa on nuoria.

ETSK:n puheenjohtaja **Georges Dassis** totesi: "Me Euroopan kansalaisyhteiskunnan edustajat haluamme onnitella teitä tänään saavutuksistanne alueella, joka elää vaikeita aikoja, mutta myös ottaa oppia niistä ja tukea teitä nykyisessä ja tulevassa työssänne. Meidän tulee myös antaa tukemme kaikille alueen muiden maiden kansalaisyhteiskunnan toimijoille, jotka ovat sitoutuneet moniarvoisten ja



ETSK:n puheenjohtaja Georges Dassis, Tunisian teollisuuden, kaupan ja käsityöläisten liiton UTICAn johtokunnan jäsen Slim Ghorbel ja Tunisian ihmisoikeusliiton LTDH:n varapuheenjohtaja Ahmed ben Tahar Galai ETSK:n täysistunnossa.

osallistavien demokraattisten järjestelmien luomiseen."

Slim Ghorbel, Tunisian teollisuuden, kaupan ja käsityöläisten liiton UTICAn johtokunnan jäsen, **Ahmed ben Tahar Galai**, Tunisian ihmisoikeusliiton LTDH:n varapuheenjohtaja ja **Kacem Afaya**, Tunisian ammattiliittojen keskusliiton UGTT:n apulaispääsihteeri totesivat olevansa sitoutuneita Tunisian ja Euroopan ainutlaatuisen kumppanuusmalliin. Tätä kumppanuutta, joka kattaa taloudellisen, yhteiskunnallisen

ja kulttuurialan yhteistyön, on vaalittava ja vahvistettava, ja sen tulee perustua kansalaisyhteiskuntaan. Kvartetin edustajat korostivat, että Tunisiassa on alkanut uusi aikakausi: ihmiset eivät enää tule mukaan politiikkaan saadakseen valtaa tai pitääkseen kiinni siitä, vaan he pyrkivät vapauden ja demokratian vakiinnuttamiseen. (cad)

"Ulkosuhteet"-erityisjaoston (REX) puheenjohtaja Dilyana Slavova antaa tunnustusta tunisialaiskvartetille sivulla 2.

ETSK kehottaa tekemään kuluttajista aktiivisia energiamarkkinoiden toimijoita ja varmistamaan energian hinnoittelun avoimuuden



Euroopan talous- ja sosiaalikomitea äänesti täysistunnossaan 20. tammikuuta 2016 kolmesta energia-aiheisesta lausunnosta.

EU:n kunnianhimoisten ilmastopoliittisten tavoitteiden saavuttaminen edellyttää, että energiamarkkinoiden rakenne uudistetaan kiinnittäen erityistä huomiota uusiutuvaan energiaan. **Energiamarkkinoiden uutta rakennetta koskevan ETSK:n lausunnon (esittelijä: Lutz Ribbe, ryhmä "muut eturyhmät")** mukaan EU:n pitää tehostaa toimiaan. Sen on varmistettava, että energiahintojen avoimuutta lisätään ja että hinnat

ilmentävät todellisia tuotanto- ja ulkoisia kustannuksia, luotava kuluttajille edellytykset osallistua aktiivisesti markkinoiden toimintaan tarjoamalla heille asianmukaista tietoa ja riittävät resurssit sekä purettava markkinoille pääsyn esteitä paikallisilta omaan tuotantoon ja omavaraisuuteen tähtääviltä aloitteilta, joita toteutetaan yhä enemmän.

Energian kuluttajien aseman vahvistamista käsittelevässä ETSK:n lausunnossa (esittelijä: Lutz Ribbe, ryhmä "muut eturyhmät") keskitytään kuluttajiin ja heidän keskeiseen ja aloitteelliseen rooliinsa energiamarkkinoilla. ETSK on komission kanssa yhtä mieltä siitä, että kuluttajille on annettava energiaunionissa keskeinen asema. Jotta kuluttajat voivat osallistua aktiivisesti energiamarkkinoiden toimintaan, heidän on kuitenkin voitava hyödyntää älykästä teknologiaa ja saatava tietoa, koulutusta ja rahoitusta. Kuluttajien olisi voitava vapaasti maksaa aktiivinen rooli energiarjestelmässä siten, että heillä on oikeus valita energiantuottajansa ja -toimittajansa ja vaihtaa niitä helposti.

Vastauksena komission ehdotukseen ETSK esittää **energiatohokkuusmerkintää koskevasta kehiksestä antamassaan lausunnossa (esittelijä: Emilio Fatovic, työntekijät-ryhmä)** suosituksia energiatohokkuusmerkintöjen käytön ja yhdenmukaisuuden varmistamiseksi kaikkialla Euroopassa. Tuotteen tosiasiallisten ominaisuuksien olisi vastattava merkinnässä ilmoitettuja ominaisuuksia, myynnissä olevien tuotteiden valvontaa pitäisi tiukentaa, ja olisi otettava käyttöön yhteinen, EU:n laajuinen seuraamusjärjestelmä. Merkintään olisi myös sisällytettävä muita kuluttajille tarkoitettuja tietoja, esimerkiksi tuotteen energiankulutus ja oletettu vähimmäiselinikä. Erittäistä huomiota tulisi kiinnittää unionin ulkopuolisista maista tuotuihin tuotteisiin, jotta voidaan suojautua vilpilliseltä kilpailulta ja petoksilta. (sg)



COP21-ilmastokokouksen onnistuminen riippuu jatkotoimista



Dassis sanoi. "Meidän on kuitenkin muistettava, että teollisuus tarjoaa tuhansia työpaikkoja ja tuloa perheille, ja sen vuoksi siirtymäprosessiin on liitettävä sosiaalipoliittinen ohjelma."

Siirtymä vähähiiliseen tai hiilivapaaseen talouteen edellyttää suuria investointeja ja muutoksia työmarkkinoilla. Näihin haasteisiin puuttuminen edellyttää EU:n yhteisiä ponnistuksia ja täytäntöönpanotoimenpiteitä, joilla suojellaan muutoksen yhteiskunnallisten vaikutusten kohteeksi joutuvia ja etenkin työpaikkansa menettäviä ihmisiä. Näin ollen ETSK kannattaa painokkaasti Euroopan energiaunionia ja eurooppalaista energiavuoropuhelua, jotta voitaisiin varmistaa, että kansalaisyhteiskunta edistää edelleen EU:n laajuista siirtymistä vähähiiliseen talouteen ja yhteiskuntaan.

Kansalaisyhteiskunta ohjaimissa talouden muutoksen vauhdittamiseksi

Kansalaisten rooli on tärkeämpi kuin koskaan. ETSK jatkaa edelleen hallitusten painostamista, jotta ne täyttäsivät sitoumuksensa ja tekisivät yhteistyötä valtiosta riippumattomien toimijoiden kanssa konkreettisten ratkaisujen löytämiseksi yrityksissä, työpaikoilla, organisaatioissa, kaupungeissa, alueilla ja kunnissa. Viestin on oltava selvä jokaiselle: **toimimatta jättäminen tulee paljon kalliimmaksi kuin tarvittavien muutosten kustannukset.** (sma)

COP21-kokous oli menestys, koska siellä luotiin kunnianhimoiset ja maailmanlaajuiset puitteet. Jotta tämä menestys voisi jatkua, meidän on kuitenkin muutettava tapaa organisoida energiasta riippuvaiset taloutemme. Kansalaisyhteiskunnalla voi olla keskeinen rooli muutoksen toteuttamisessa. Hiiliriippuvaisen yhteiskunnan muuttamisesta aiheutuvat rasitteet on jaettava tasapuolisesti ja oikeudenmukaisesti, ja tarvittaessa on laadittava myös sosiaalipoliittisia ohjelmia. Muutos tuo mukanaan myös mahdollisuuksia EU:n taloudelle, ja niihin olisi tartuttava.

Euroopan talous- ja sosiaalikomitea keskusteli COP21-kokouksen tuloksista ja jatkotoimista 513. täysistunnossaan. "Meillä kaikilla on vastuu maapallon suojelemisesta, ja sen vuoksi meidän on lopetettava saastuttaminen", puheenjohtaja

ETSK:N TULEVIA TAPAHTUMIA

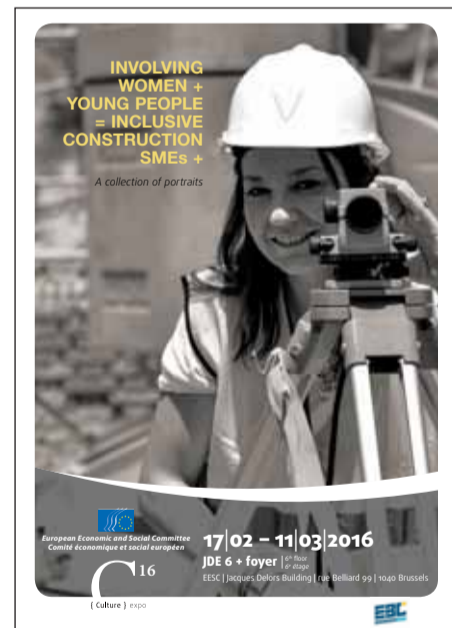
Euroopan kuluttajapäivä: parempaa sääntelyä kuluttajille?

ETSK:n järjestämän Euroopan kuluttajapäivän 18. uutuinen tapahtuma pidetään Brysselissä 10. maaliskuuta 2016.

Kuluttajajärjestöjen, poliittisten päättäjien ja unionin toimielinten edustajat kokoontuvat keskustelemaan sääntelyn parantamista koskevasta aloitteesta sekä kysymyksistä, joita Euroopan komission ja muiden toimielinten olisi otettava huomioon tämän uuden strategian täytäntöönpanossa. Lisäksi pohditaan sitä, miten varmistetaan, etteivät kuluttajat jää häviölle tässä prosessissa. Keskustelussa tarkastellaan seuraavia kysymyksiä: Miksi komission ensisijaisena tavoitteena on parantaa sääntelyä ja mitä se tarkoittaa käytännössä? Ovatko kertyvät hyödyt suurempia kuin koituvat rasitteet?

Mikä on julkisten kuulemisten rooli? Mitä sääntelyssä pitäisi parantaa kuluttajien kannalta ja mitä tulisi jättää ennalleen? Seuraa meitä Twitterissä: @EuropeanConsume hashtag: #ConsumerDay #EESC #BetterRegulation. (sg/at)

Naiset ja nuoret rakennusalalla – Involving Women and Young People = Inclusive Construction SMEs +



ETSK:n ensimmäinen kulttuuritapahtuma vuonna 2016 on naisten ja nuorten panosta rakennusalalla kuvaava näyttely *Involving Women and Young People = Inclusive Construction SMEs +*. Näyttelyn valokuvat kertovat rakennusalalla työskentelevien nuorten ja naisten kiinnostuksen kohteista ja tarinoista – alan tulevaisuudesta. Nykyisin työttömyyden aikoina, jotka koettelevat erityisesti näitä kahta väestöryhmää, rakennusala tarjoaa konkreettisia mahdollisuuksia päästä työelämään.

Valokuvat on saatu Euroopan rakennusyritysten yhteenliittymän EBC:n jäsenjärjestöiltä eri maista.

Näyttely on avoinna 17.2.–11.3.2016 JDE-rakennuksen 6. kerroksen aulassa. Avajaiset pidetään 17. helmikuuta kello 19.00.

ETSK kannattaa jopa 150 miljardin euron lisäluototusta turvallisten arvopaperistamiskäytäntöjen avulla



ETSK kannattaa yksinkertaisen, avoimen ja standardoidun arvopaperistamisjärjestelmän luomista Eurooppaan. Kun Eurooppa kärsii yhä vuoden 2008 rahoituskriisin jälkivaikutuksista – kriisin, jonka käynnisti Yhdysvaltojen hallitsematon arvopaperistamisjärjestelmä – miksi asia on nyt jälleen esillä? Koska uusi eurooppalainen arvopaperistamisjärjestelmä voi silti olla turvallinen tietyissä olosuhteissa, ja sillä voidaan luoda kasvua hyödyntämällä lisäluottoja.

Ennen toimien käynnistämistä kaikkien, liikkeeseenlaskijasta aina investoijaan asti, olisi

ymmärrettävä tällaisiin toimiin liittyvät riskit ja selvitettävä kullekin kuuluvat vastuut. Tämä tarkoittaisi merkittävän, 100–150 miljardin euron lisäluottopotentialin vapauttamista sekä kasvumahdollisuuksia kotitalouksille ja pk-yrityksille, joiden on tällä hetkellä vaikea saada pankkirahoitusta.

ETSK varoittaa kuitenkin, että tätä yhä monimutkaista sijoitustuotetta ei pidä kohdentaa mahdollisesti haavoittuvassa asemassa oleville ryhmille, kuten piensijoittajille ja kuluttajille. Näitä ryhmiä varten ETSK on kehottanut sisällyttämään lainsäädäntöön nimenomaisen virallisen kiellon. "Tärkeää on yhtäältä arvopaperistamissääntöjen selkeys ja avoimuus ja toisaalta pienten toimijoiden suojeleminen; nämä tuotteet soveltuvat vain ammattimaisille ja institutionaalisille sijoittajille", sanoi lausunnon esittelijänä toiminut ETSK:n jäsen **Daniel Mareels** (työnantajat-ryhmä).

ETSK kehottaa Euroopan keskuspankkia ja kansallisia valvontaviranomaisia huolehtimaan uuden järjestelmän asianmukaisesta valvonnasta ja arvioimaan järjestelmää kahden vuoden kuluttua. (cad)

Tunisian kansallisen vuoropuhelun kvartetin edustajia ETSK:n vieraina

Komitean tammikuun täysistunnon virallisina puhujavieraina oli vuoden 2015 Nobelin rauhanpalkinnon saaneen Tunisian kansallisen vuoropuhelun kvartetin edustajia. ETSK antaa tunnustusta kansalaisyhteiskunnan organisaatioiden ratkaisevalle roolille demokratiakehityksen vahvistamisessa. Euroopan unioni on pitkään kiinnittänyt huomiota tähän ensiarvoisen tärkeään työhön ja tukenut sitä.

EU on tukenut kutakin kvartetin jäsenjärjestöä ja kuullut niitä säännöllisesti. Suhteemme niihin tiivistyi sen jälkeen, kun presidentti Ben Ali joutui luopumaan vallasta vuonna 2011 ja kvartetti perustettiin vuonna 2013.

Tunisian kansallisen vuoropuhelun kvartetti on viitoittanut tietä ainutlaatuiselle siirtymälle kohti demokratiaa – siirtymälle, jossa kansalaisyhteiskunnalla oli ja on edelleen ratkaiseva rooli kansallisen

yhtenäisyyden ja kansanvallan ylläpitämisen kannalta. Tämän ansiosta maahan saatiin perustuslaki, jolla suojellaan moniarvoisen yhteiskunnan, oikeusvaltion ja ihmisoikeuksien kunnioittamisen periaatteita.

Kvartetin määrätietoinen ja vastuullinen toiminta tarjoavat mallin alueen kriisien ratkaisemiselle. Siksi Federica Mogherini on todennut, että "kansallinen yhtenäisyys ja demokratian edistäminen ovat rauhankehityksen ja vakauden välttämättömiä edellytyksiä". ETSK sitoutuu vatedeskin tukemaan Tunisian kansalaisyhteiskunnan organisaatioita, kun ne jatkavat maan demokraattisen järjestelmän lujittamista ja suojelemista. Komitea antaa tukea Euromed-alueella vuodesta 1995 tekemänsä työn kautta.

Dilyana Slavova, "ulkosuhteet"-erityisjaoston (REX) puheenjohtaja

Vastuullinen tutkimus ja innovointi – tiede ja kansalaisyhteiskunta yhteistyössä

Tammikuun 14.–15. päivänä ETSK oli mukana isännöimässä Brysselissä järjestettyä konferenssia neljästä hankkeesta, joita rahoitetaan tutkimuksen ja kehittämisen seitsemänneistä puiteohjelmasta. Konferenssissa oli esillä hankkeiden tuloksia, konkreettisia sanomia ja toimintapoliittisia suosituksia vastuullisen tutkimuksen ja innovoinnin aiheesta.

Vastuullinen tutkimus- ja innovointitoiminta on jatkuva prosessi tutkimuksen ja innovoinnin sovittamiseksi yhteen yhteiskunnan arvojen, tarpeiden ja odotusten kanssa. Se on yksi erityisistä ja monialaisista tavoitteista Horisontti 2020-puiteohjelmassa, joka on EU:n kaikkien aikojen laajin tutkimus- ja innovointiohjelma. Puiteohjelmaa varten on osoitettu rahoitusta lähes 80 miljardia euroa seitsemän vuoden ajaksi. Neljän hankkeen – **Great, ProGRess, ResAGora** ja **Responsibility** – yhteisenä tavoitteena on parantaa ymmärrystä vastuullisen tutkimuksen ja innovoinnin käsitteestä sekä kehittää lähestymistapoja vastuullisen tutkimuksen ja innovoinnin omaksumisen edistämiseksi koko EU:ssa ja muualla maailmassa.

"Tutkimus ja innovointi ovat kulmakivi EU:n strategiassa kestäväpohjaisen ja osallistavan kasvun ja vaurauden luomiseksi", totesi viestinnästä vastaava ETSK:n varapuheenjohtaja **Gonçalo Lobo Xavier**. "Vastuullisen tutkimuksen ja innovoinnin käsite on ETSK:lle kansalaisyhteiskunnan näkemysten tulkkinä äärimmäisen tärkeä: EU:n kansalaisten tulee

ymmärtää eri tutkimushankkeiden syyt ja tavoitteet kullakin erityisalalla."

Konferenssiin osallistujat totesivat, että poliittiset ja yhteiskunnalliset päätöksentekijät ovat alkaneet antaa arvoa työlle, jota tehdään vastuullisen tutkimuksen ja innovoinnin alalla. Prosessin vauhdissa pitämiseksi on kuitenkin jätettävä teoria ja esiteltävä hyvin käytännöllisiä suosituksia siitä, miten voidaan parantaa kansalaisten käsitystä tutkimuksesta ja lisätä heidän luottamustaan siihen. (sg)



ETSK:n puheenjohtajan virallinen vierailu Bulgariaan: etusijalla kansalaisvuoropuhelu ja työmarkkinaosapuolten vuoropuhelu



ETSK:n puheenjohtaja Georges Dassis ja Bulgarian kansallisen talous- ja sosiaalineuvoston puheenjohtaja prof. Lalko Dulevski.

Euroopan talous- ja sosiaalikomitean (ETSK) puheenjohtaja Georges Dassis aloitti 14. tammikuuta kaksipäiväisen vierailunsa Bulgariaan. Vierailu oli ETSK:n puheenjohtajaksi lokakuussa 2015 valitun Dassin ensimmäinen virallinen vierailu EU:n jäsenvaltion kansallisen talous- ja sosiaalineuvoston kutsusta.

Vieraillessaan Bulgarian kansalliskokouksessa Dassis sai kunniamerkin puhemies Tsetska Tsachevalta. Tapaamisessa käsiteltiin mahdollisuutta järjestää

Euroopan laajuinen foorumi, jolla etsitään ratkaisuja Etelä-Euroopasta ja Bulgariasta pohjoisiin EU-maihin muuttavien nuorten ongelmiin. Muita aiheita olivat mekanismit nuorten mahdollisuuksien parantamiseksi heidän kotimaissaan sekä jäsenvaltioiden väestöpolitiikan kehittämiseksi.

Puheenjohtaja Dassis kertoi tapaamisessa ETSK:n ehdotuksesta perustaa erityinen eurooppalainen rahasto köyhyyden torjumiseksi Euroopan vähi- ten kehittyneillä alueilla. Bulgarian kansallisen talous- ja sosiaalineuvoston puheenjohtaja prof. Lalko Dulevski ojensi ETSK:n puheenjohtajalle kunniamerkin tunnustuksena tämän työstä Bulgarian järjestäytyneen kansalaisyhteiskunnan kehityksen hyväksi.

Tammikuun 15. päivänä ETSK:n puheenjohtaja keskusteli köyhyyden torjumista koskevista mahdollisista EU:n toimintapolitiikoista ja osallistui varapääministeri, työ- ja sosiaaliministeri Ivaylo Kalfinin kanssa keskusteluun väestö- ja sosiaalipolitiikasta. Hän vieraili myös kansantalouden ja maailmantalouden yliopistossa (UNWE). Lopuksi Dassis tapasi vielä Bulgarian ammattiliittojen puheenjohtajat ja Euroopan talous- ja sosiaalikomitean jäsenet Plamen Dimitrovin ja Dimitar Manolovin. (mm) ●

LYHYESTI

Puheenjohtajan ja puhemiehen tapaaminen: Georges Dassis ja Martin Schulz

ETSK:n puheenjohtaja ja Euroopan parlamentin puhemies tapasivat 26. tammikuuta ja sopivat komitean ja parlamentin yhteistyön tehostamisesta. He keskustelivat erityisesti siitä, miten komitea ja parlamentti voivat yhdessä suojella Euroopan unionin arvoja ja saavutuksia, esimerkiksi Schengenin sopimukseen perustuvaa liikkumisvapautta, ja miten ne voivat vauhdittaa sosiaalista kehitystä EU:ssa. Sosiaalisen kehityksen edistämiseen liittyen he sopivat laativansa käytännön ehdotuksia tule- vasta Euroopan sosiaalisten oikeuksien pilarista. Komitea on jo pitkään pitänyt yllä keskustelua sosiaalipolitiikkaa koskevasta pöytäkirjasta, joka varmistaisi sosiaalisten normien korkean tason ja eurooppalaisten sosiaaliturvajärjestelmien parantamisen.

Komitea, joka on huolestunut pakolaisten ahdingosta Euroopassa ja maahanmuuttajien tilanteesta, korosti myös kansalaisyhteiskunnan organisaatioiden tärkeää asemaa ja ilmoitti aikovansa antaa Euroopan parlamentille maaliskuuhun mennessä yksityiskohtaisen raportin tilanteesta. Raportissa käytetään hyväksi tietoja, jotka on kerätty ETSK:n jäsenten yhteentoista EU-maahan ja Turkkiin tekemien perehtymismatkojen yhteydessä (ks. artikkeli yllä). (cad) ●

Uudenvuoden vastaanotto kuninkaanlinnassa

Belgian kuninkaalla ja kuningattarella on ollut tapana järjestää uuden vuoden alussa vastaanotto Brysselissä toimivien EU:n toimielinten edustajille sekä EU:n pysyvien edustustojen päälliköille. Tämän



vuoden tilaisuudessa ETSK:ta edustivat puheenjohtaja Georges Dassis, varapuheenjohtaja Michael Smyth, pääsihteeri Luis Planas sekä konferensseista ja sisäisistä palveluista vastaavan yksikön päällikkö Dominique-François Bareth. (ab) ●

Pääsy työmarkkinoille – helpoin kotouttamiskeino

Viestinnästä vastaava ETSK:n varapuheenjohtaja Gonçalo Lobo Xavier osallistui 27.–28. tammikuuta Brysselissä pidettyyn ensimmäiseen ”eurooppalaiseen vuoropuheluun osaamisesta ja muuttoliikkeestä”.

Lobo Xavier kertoi aluksi ETSK:n roolista EU:n politiikan inhimillisen ulottuvuuden – johon liittyy myös pakolaisten kohtalo – tarkastelijana. ETSK aikoo vuonna 2016 annettavissa lausunnoissaan käsitellä edelleen pakolaisten kotouttamista, johdonmukaista työvoiman muuttopolitiikkaa ja laillista muuttoliikettä koskevaa komission pakettia.

”Kotoutuminen onnistuu parhaiten työmarkkinoiden kautta, sillä siten pakolaiset saavat ensinnäkin mahdollisuuden huolehtia itsestään mutta myös tutustuvat eurooppalaiseen kulttuuriin ja elämäntapaan työskennellessään muiden

ETSK päättää jäsenvaltioihin tehdyn yhdentoista tiedonhankintamatkan sarjan, jonka tarkoituksena on puuttua pakolais- ja muuttoliikekriisiin

Euroopan talous- ja sosiaalikomitean valtuuskunta vieraili Bulgariassa 25.–26. tammikuuta 2016 saadakseen ensi käden tietoa kansalaisyhteiskunnan organisaatioilta niiden käytännön kokemuksista muuttoliike- ja pakolaistilanteesta. Vierailu oli yksi ETSK:n järjestämästä kahdestatoista matkasta – yhteentoista jäsenvaltioon ja Turkkiin – jotka alkoivat Itävallasta joulukuussa 2015 ja päättyivät vierailulla Turkkiin helmikuussa 2016.

ETSK:n valtuuskuntaan Bulgarian-vierailulla kuuluivat ETSK:n jäsenet **Evgeniy Ivanov, Veselin Mitov** ja **Bogomil Nikolov**. Jäsenet tapasivat valtion virastojen ja kansalaisjärjestöjen edustajia ja vierailivat kahdessa vastaanottokeskuksessa, Sofiassa ja Harmanlissä. Tapaamisissa kansalaisjärjestöjen, pakolaisten, alue- ja valtiotason viranomaisten ja vapaaehtoistyöntekijöiden edustajien kanssa ETSK:n valtuuskunta keskusteli eri sidosryhmien kohtaamista haasteista. Tapaamisissa yksilöittäin ongelmia ja erityistarpeita sekä käsiteltiin nykyisen pakolaiskriisin parissa työskentelevien organisaatioiden onnistumisia ja niiden soveltamia parhaita käytäntöjä. Tämä tieto auttaa laatimaan parhaita käytäntöjä ja politiikkoja, jotta



© Shutterstock-Janosy Georgely

voidaan luoda pakolaisille saumatonta vastaanotto-, siirto- tai kotouttamisprosessi.

ETSK on järjestänyt tiedonhankintamatkat osana meneillään olevaa paikallistason ohjelmaansa saadakseen käsityksen maahanmuuttajien, turvapaikanhakijoiden ja pakolaisten parissa työskentelevien kansalaisyhteiskunnan organisaatioiden kokemuksista. Komitea kokoaa vierailujen tulokset ja esittää niistä yhteenvedon raportin maaliskuussa 2016 pidettävässä täysistunnessaan. Raportin päätelmät esitetään myös EU:n muille toimielimille ja sidosryhmille. (mm) ●

Vuoden 2016 ”Sinun Eurooppasi, sinun mielipiteesi” -keskustelutapahtuma käynnistyy 33 koulua eri puolilta Eurooppaa kutsutaan Brysseliin keskustelemaan muuttoliikeasioista



Euroopan talous- ja sosiaalikomitea (ETSK) on valinnut **33 lukiota** eri puolilta Eurooppaa osallistumaan tämänvuotiseen ”Sinun Eurooppasi, sinun mielipiteesi” -tapahtumaan, joka pidetään Brysselissä 17.–19. maaliskuuta 2016. Li 400 hakijan joukosta on valittu yksi lukio EU:n kustakin 28 jäsenvaltiosta ja viisi lukiota ehdokasvaltioista, ensi kertaa Albaniasta, entisestä Jugoslavian tasavallasta Makedoniasta, Montenegrosta, Serbiasta ja Turkista.

Viestintäasioista vastaava ETSK:n varapuheenjohtaja Gonçalo Lobo Xavier, joka valvoi valintaa yhdessä ETSK:n jäsenten Renate Heinischin ja Adam Rogalewskin kanssa, totesi seuraavaa: ”Keskustelemme Brysselissä perusuonteisista kysymyksistä, jotka vaikuttavat nuoriin vielä vuosien ajan. Tämän aloitteen ansiosta nuoret sukupolvet voivat ilmaista selvästi mielipiteensä omasta tulevaisuudestaan.”

Tämänvuotisessa tapahtumassa keskitytään käsittelemään **muuttoliikettä**, joka on yksi Euroopan tärkeimmistä kysymyksistä tällä hetkellä ja jolla on jatkossakin keskeinen sija komitean asialistalla. Jokainen koulu lähettää Brysseliin kolmen 16–17-vuotiaan oppilaan ja yhden opettajan muodostaman valtuuskunnan, joka osallistuu ETSK:n oman täysistunnon yhteydessä **17.–19. maaliskuuta** järjestettävään nuorisotäysistuntoon. Brysselissä oppilaat tekevät yhteistyötä, keskustelevat ja ehdottavat käytännön toimia, joita kouluissa ja nuorisoyhteisöissä voitaisiin toteuttaa muuttajanuorten tehokkaamman kotouttamisen edistämiseksi ja tietoisuuden lisäämiseksi etenkin nuorten pakolaisten toimivan kotouttamisen merkityksestä.

”Sinun Eurooppasi, sinun mielipiteesi” -aloitteen ensimmäinen vaihe käynnistyy pian, kun ETSK:n jäsenet vierailevat omista kotimaistaan valituissa kouluissa ja auttavat oppilaita valmistautumaan nuorisotäysistuntoon esittelemällä ETSK:n toimintaa ja toimia ja kertomalla komitean roolista EU:n toimielinjärjestelmässä.

ETSK, joka on kansalaisyhteiskuntaa edustava elin, pyrkii tämän aloitteen avulla varmistamaan, että nuoremman sukupolven näkemykset, kokemukset ja ajatukset saadaan kuuluviin EU:n poliittisessa päätöksenteossa. (dm) ●

eurooppalaisten kanssa”, totesi varapuheenjohtaja Lobo Xavier.

On tärkeää ottaa huomioon, mitä annettavaa kolmansien maiden kansalaisilla on Euroopalle, jonka väkiluku vähenee ja jossa on yhä useammin pulaa osaajista. Muuttajien osaaminen ei aina sovi täysin yhteen työmarkkinatarpeiden kanssa, joten erityisesti koulutukseen olisi panostettava. Moniin ammatteihin voi koulututtaa työtä tekemällä. ”Pääsy työmarkkinoille onkin välttämätöntä”, hän totesi. ETSK kehottaa yhdenmukaistamaan eurooppalaiset välineet, jotta kaikki Euroopassa laillisesti oleskelevat pääsevät välittömästi työmarkkinoille ja saavat henkilökohtaisen oleskeluoikeuden. Sekä työnantajat että muuttajat tarvitsevat oikeudellisen varmuuden siitä, että kohtuullisen pituinen koulutus ja työtehtävät voidaan suorittaa loppuun, vaikka turvapaikkahakemus hylättäisiin koulutuksen aikana.

Toisessa ääripäässä ovat ylipätevät muuttajat, joiden taidot jäävät hyödyntämättä vähäistä ammatitaitoa vaativissa töissä, koska heidän ulkomaisia pätevyystodistuksiaan ei tunnusteta. Tunnustamisprosessia on parannettava myös työnantajien osallistumisen avulla.

ETSK:n varapuheenjohtaja korosti myös merkittävää roolia, joka on kansalaisyhteiskunnan organisaatioilla – työnantajajärjestöillä ja ammattiliitoilla – ja erityisesti niillä monilla kansalaisjärjestöillä, jotka auttavat jo nyt muuttajia pääsemään yleissivistävään ja ammatilliseen koulutukseen ja työmarkkinoille ja opastavat heitä arkielämän lukuisissa haasteissa. ”Suuren osan taakasta kantavat kansalaiset ja kansalaisyhteiskunta. Siksi on tärkeää tiedottaa heille, ottaa heidät mukaan päätöksentekoon ja myös kuunnella heidän neuvojaan ja huoliaan”, sanoi Lobo Xavier. (sma) ●

Kiertotalouden toteuttaminen

Yhtäällä tonneittain jätettä ja saastetta, toisaalla niukkenevat resurssit ja raaka-aineet: on jo aika siirtyä kiireesti *tuhlaustaloudesta kiertotalouteen*, jossa jätteestä tulee uudelleenvalmistuksessa käytettävää "raaka-ainetta".

Sen jälkeen kun edellinen heinäkuussa 2014 annettu kiertotalouspaketti peruttiin, Euroopan komissio hyväksyi joulukuussa 2015 uudistettuja ehdotuksia, joilla edistetään siirtymistä kiertotalouteen. ETSK:lle on tärkeää, että näillä

ehdotuksilla on myönteinen vaikutus sekä ympäristöön että talouteen ja työllisyyteen. Sen vuoksi ETSK laati lausunnon, jossa käsitellään koko kiertotalouspakettia ja joka on määrä hyväksyä huhtikuussa 2016. armistaakseen, että lausunto heijastaa kaikkien eurooppalaisen kansalaisyhteiskunnan sidosryhmien näkemyksiä, ETSK järjesti julkisen kuulemistilaisuuden aiheesta "Kiertotalouden toteuttaminen" 28. tammikuuta 2016.

Kansalaisyhteiskunnan innovatiivinen rooli

On kiistatonta, että kiertotalous auttaa säästämään luonnonvaroja ja suojelemaan ympäristöä. Samalla sillä on suuret mahdollisuudet luoda uusia työpaikkoja niin palvelualalla (korjaaminen) kuin jätteiden kierrätyksessä ja ekologisesti suunniteltujen tavaroiden tuotannossakin. Tutkimuksen ja innovoinnin keskeisenä haasteena on muuttaa käytöstä poistettavat tavarat uutta vastaaviksi resursseiksi.

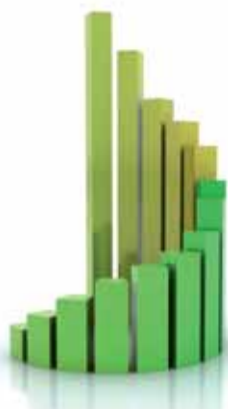
Kansalaisyhteiskunta on jo todennut, että nykyinen talousmalli aiheuttaa yhä

enemmän ongelmia, ellei sitä muuteta. Monissa EU:n jäsenvaltioissa ja monilla alueilla jätteen kierrätys on jo merkittävä talouden ala. Eräillä alueilla, kuten Baskimaassa, on aloitettu siirtyminen ekologisesti kestävään tuotesuunnitteluun: pienyritykset ovat muodostaneet *Basque Ecodesign Center*-ryhmittymän ja aloittaneet yhteistyön hallinnon tuella suunnitellakseen ja toteuttaakseen innovatiivisia hankkeita ekologisen suunnittelun alalla. Hankkeet ovat tuoneet suurta menestystä sekä tulojen että uusien työpaikkojen muodossa.

"Entisaikojen renessanssi" – uudelleenkäyttö, korjaaminen ja uudelleen valmistus kunniaan

Siirtymäprosessia kiertotalouteen on ohjattava tiedon, kannustimien ja sääntelyn avulla, ja siihen on sisällyttävä ekologista suunnittelua koskevat vaatimukset, ympäristömerkintöjen standardisointi sekä jäljitettävyyden (esimerkiksi tuotepassin käyttöönotto) samoin kuin uudet kuluttajatakat. On palattava kierrättämis-, uudelleenkäyttö- ja korjaamiskulttuuriin. (sma)

© shutterstock-lezper



Yhdistynyt kuningaskunta EU:ssa: mitä merkitystä sillä on sinun kannaltasi?

ETSK:n ryhmä "muut eturyhmät" järjestää tiistaina 8. maaliskuuta Manchesterissa puheenjohtajansa Luca Jahierin johdolla konferenssin otsikolla *The UK in the EU: What Matters to You?* (Yhdistynyt kuningaskunta EU:ssa: mitä merkitystä sillä on sinun kannaltasi?)

Yhdistyneen kuningaskunnan EU-jäsenyyden jatko ja maan rooli unionissa on eittämättä yksi kaikkein tärkeimmistä kysymyksistä lähikuukausien poliittisessa keskustelussa sekä jäsenvaltioissa että Euroopan unionin tasolla. Vuoden 2015 joulukuussa EU:n jäsenvaltiot päättivät tehdä tiivistä yhteistyötä saavuttaakseen osapuolia tyydyttävät ratkaisut

kaikilla käsiteltävänä olevista neljästä aihealueesta 18.–19. helmikuuta 2016 järjestettävässä Eurooppa-neuvoston kokouksessa. Tämä päätös on lisännyt asian kiireellisyyttä ja herättänyt lopullisesti suuren yleisön kiinnostuksen. On perusteltua todeta, että kaikilla Yhdistyneessä kuningaskunnassa kehkeytyvä kansalaistoiminta ja kansalaisyhteiskunnan aloitteet EU-jäsenyyden puolesta tai sitä vastaan ovat erinomaisia esimerkkejä aktiivisesta kansalaisuudesta, jonka puolesta ETSK on puhunut jo vuosikymmeniä.

Näin ollen ryhmä "muut eturyhmät" on päättänyt järjestää kansalaisyhteiskuntatapahtuman Manchesterissa. Konferenssissa pyritään mm.

- lähestymään ja kuuntelemaan brittiläistä kansalaisyhteiskuntaa ja brittejä ja oppimaan näiltä
- tarjoamaan paikallisille kansalaisyhteiskunnan organisaatioille, kansalaisille, viestimille sekä talous- ja yhteiskuntaelämän ja poliittisen kentän toimijoille foorumi, minne nämä voivat kokoontua keskustelemaan avoimesti EU-jäsenyyden jatkamisen eduista ja varjopuolista
- osoittamaan ETSK:n ja eurooppalaisen kansalaisyhteiskunnan käsittävän asian merkityksen ja sen, että Yhdistyneessä kuningaskunnassa järjestettävä kansanäänestys tulee vaikuttamaan suoraan sekä Yhdistyneeseen kuningaskuntaan että EU:n muihin jäsenvaltioihin. (cl)

TTIP-tiedotusta Puolassa

Michael Froman esitteli Varsovassa 25. tammikuuta laajasti TTIP-kumppanuuteen liittyviä haasteita ja mahdollisuuksia. Työnantajat-ryhmän puheenjohtaja ja TTIP:tä käsittelevän ETSK:n lausunnon esittelijä Jacek Krawczyk osallistui paneelikeskusteluun, joka järjestettiin Fromanin vieraillessa Varsovan yliopistossa.

Krawczyk esitteli TTIP-kumppanuutta koskevaa ETSK:n työskentelyä ja korosti komitean ensimmäisessä TTIP-lausunnossa välitettyä viestiä siitä, että toivottuihin tuloksiin voidaan päästä vain kattavan ja kunnianhimoisen sopimuksen avulla. Hänen mielestään "kevytversio" TTIP:stä ei tule

kysymykseen. Hän korosti transatlanttisen vuoropuhelun merkitystä sekä yksittäisten jäsenvaltioiden että koko EU:n kannalta. TTIP tarjoaa tilaisuuden vahvistaa ja uudistaa transatlanttista vuoropuhelua. Se, että Yhdysvallat on tehnyt Tyynenmeren kumppanuutta (TPP) koskevan sopimuksen, vahvistaa tarvetta solmia kunnianhimoisen ja kattava transatlanttinen sopimus.

Krawczyk antoi tunnustusta EU:n kaupakomissaarille Cecilia Malmströmille tämän ponnistelusta TTIP:n selostamiseksi suurelle yleisölle ja neuvotteluprosessin avoimuuden lisäämiseksi. (lj)

Tuotteiden suunniteltu vanheneminen jälleen ETSK:n puntaroitavana

ETSK otti vuonna 2013 tästä nimenomaisesta aiheesta antamassaan oma-aloitteisessa lausunnossa ensimmäisenä EU-elimenä esille kysymyksen tuotteiden suunnittelusta vanhenemisesta. Sen jälkeen se käsiteli aihetta vuosina 2013–2015 kokonaisvaltaisemmin sekä suunnitellun vanhenemisen että yhteisöllisen kuluttamisen näkökulmasta (lisätietoa ETSK:n julkaisussa *Shaping Europe, 2015 edition*, s. 26–27). Sittenkin komitea on teettänyt Sircome-konsulttiyrityksellä, Etelä-Bretagnen yliopistolla ja Etelä-Böömin yliopistolla tuotteiden elinikää koskevan tiedon merkitystä kuluttajille kartoittavan tutkimuksen otsikolla *Influence of Lifetime Information on Consumer*. Tutkimus on tarkoitus julkaista maaliskuun alussa. (dm)

UUSI JULKAISU

Kansalaisyhteiskunnan mediaseminaari "EU:n kehitys yhteistyöpolitiikka viestinnässä"

ETSK järjesti kansalaisyhteiskunnan mediaseminaarin vuoden 2015 tapahtuman marraskuun lopussa Luxemburgissa. Osallistujien reaktiot olivat jälleen positiivisia: lähes kaikki pitivät aiheita, puhujavaihtoja sekä tapahtuman yleistä organisointia onnistuneina.

ETSK:n verkkosivuille on tulossa tiivistelmäjulkaisu seminaarin tuloksista. Tärkeimmät päätelmät voidaan kiteyttää seuraavasti:

• Kehitys yhteistyöpolitiikka tarvitsee uudenlaisen kokonaishahmon.

Kehitysavussa ei ole kyse hyväntekeväisyydestä vaan investoimisesta sekä kehitys- että kehittyneiden maiden tulevaisuuteen. Kehitys yhteistyöpolitiikasta viestimisen on muututtava vastaavasti, ja se on sopeutettava nykytarpeiden mukaiseksi.

• Kehitys yhteistyöstä tulee viestiä johdonmukaisesti kaikilla poliittikanaloilla.

Muuttoliike ja ilmastonmuutos limityivät kehitys yhteistyöpolitiikkaan.

Kehitys yhteistyöpolitiikasta viestittäessä täytyy ottaa huomioon laajemmat yhteydet. Käynnissä olevan muuttoliikekriisin liikkeelle saattamaa prosessia voitaisiin käyttää korostamaan kehitys maiden tukemisen tärkeyttä.

• Toimittajille tulee esillä kehitys yhteistyöpolitiikan kaikki eri näkökohdat.

Kehitys yhteistyöpolitiikkaa käsittelevässä journalismissa ei saa kohdistaa huomiota yksinomaan kehitysapuun vaan asioita pitää tarkastella erilaisista näkökulmista. Näin journalismi pystyy informoimaan ja innostamaan yleisöään ja auttamaan sitä ymmärtämään laajempia asiayhteyksiä.

• Päärooli kuuluu ihmiselle.

Inhimilliseen mielenkiintoon vetoavat uutiskertomukset, vuorovaikutteisuus, positiivisten uutisten tuominen valokeilaan ja paikallisia ihmisiä käsittelevät ovat toimivia keinoja viestiä kehitys yhteistyöpolitiikasta.

• EU-instituutioiden tulisi kuunnella kansalaisyhteiskuntaa.

Ajatus kehitys yhteistyön eurooppalaisesta teemavuodesta oli alun perin lähtöisin kansalaisyhteiskunnalta ja ETSK:lta. Tämä osoittaa, miten tärkeää EU-instituutioiden on kuunnella kansalaisyhteiskuntaa ja kuinka ETSK pystyy olemaan niiden apuna kartoitettaessa aiheita, jotka askarruttavat ja puhuttelevat EU:n kansalaisia, kunhan niistä kerrotaan viestimissä asianmukaisella tavalla.

• Viestintämahdollisuuksista ja -resursseista on otettava täysi hyöty.

Tavallisilla kansalaisilla on oma tehtävänsä kehitys yhteistyötä koskevassa viestinnässä. He pystyvät kertomaan oman tarinansa paljon mainostoimistoa kyykkäämmän – eivätkä edellyttä siitä palkkiota!

• Kertomukset, kuvat ja luvut ovat keino hälvittää viestinnän Bryssel-leimaa.

Tämä tarkoittaa myös EU-slangin korvaamista lähempänä arjen elämää olevalla kielenkäytöllä, kuvilla ja tarinoilla. Kuvat ja kertomukset ovat tärkeitä tiedotustoiminnan välineitä. (sma)



© Mission of the United States of America to Poland



Transatlanttisesta kauppa- ja investointikumppanuudesta (TTIP) käytävien neuvottelujen ollessa meneillään sekä EU että Yhdysvallat panostavat yhä enemmän sopimuksen perusajatuksista ja neuvottelujen etenemisestä tiedottamiseen yhteiskunnissaan. Kansalaisyhteiskunnan edustajat ovat omaksuneet tässä aktiivisen roolin. Yhdysvaltain kauppaneuvottelija

Toimitus:

Alun Jones (päätoimittaja)
Daniela Marangoni (dm)

Tämän numeron

laatimiseen osallistuivat:

Alice Tétu (at)
Caroline Alibert-Deprez (cad)
Chloé Lahousse (cl)
Daniela Marangoni (dm)
Leszek Jarosz (lj)
Milen Minchev (mm)
Siana Glouharova (sg)
Silvia M. Aumair (sma)

Yleinen koordinaatio:

Agata Berdys (ab)

Aineistopäivä:

1. helmikuuta 2016

Osoite:

Euroopan talous- ja sosiaalikomitea
Jacques Delors -rakennus,
Rue Belliard/Belliardstraat 99,
B-1040 Bruxelles/Brussel, Belgique/België
P. +32 25469476
F. +32 25469764
Sähköposti: eescinfo@eesc.europa.eu
Internet: http://www.eesc.europa.eu/

ETSK info 23 kielellä: <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.eesc-info>

Helmikuu 2016 / 2

ETSK-info ilmestyy yhdeksän kertaa vuodessa ETSK:n täysistuntojen yhteydessä.

ETSK-infon englannin-, ranskan- ja saksankieliset numerot painetaan 100-prosenttisesti kierrätetyille paperille, ja ne ovat saatavissa veloitusetta Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lehdistöyksiköstä.

ETSK-info on lisäksi saatavilla 23 kielellä PDF-muodossa ETSK:n internetsivustossa (osoitteessa <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.eesc-info>).

ETSK-info ei sisällä virallisia selontekoja. Ne julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä tai muissa komitean julkaisuissa.

Jäljentäminen on sallittua, kunhan ETSK-info mainitaan lähteenä ja toimitukseen lähetetään kopio julkaisusta, jossa jäljennöstä on käytetty.

Painosmäärä: 6 500 kappaletta



Julkaisutoimisto